

我的小小农场 10

画说 蓝莓

【日】玉田孝人 编文 ◆ 【日】细谷正之 绘画



画说蓝莓

【日】玉田孝人 ● 编文 【日】细谷正之 ● 绘画

小蓝莓出生在美国。
把小蓝莓扔入铁皮圆桶里，
会发出的“咚、咚”的响声，让人心情愉悦。
把蓝色的小蓝莓塞满嘴巴，嘴里尽是难以置信的甜甜的味道。
在松饼、果酱、派中放入蓝莓的话，那简直再好不过了。
蓝莓还可以迅速缓解眼睛疲劳呢！
让我们自己动手种一棵红岩鹑都特别喜欢吃的蓝莓吧。



图书在版编目(CIP)数据

画说蓝莓 / (日) 玉田孝人编文; (日) 细谷正之绘画; 中央编译翻译服务有限公司译. -- 北京: 中国农业出版社, 2017.9

(我的小小农场)

ISBN 978-7-109-22739-2

I. ①画… II. ①玉… ②细… ③中… III. ①浆果类—少儿读物 IV. ①S663-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第035591号

玉田孝人

1940年生于日本岩手县。1970年硕士毕业于东京农工大学农学系研究生院。同年,在千叶县农业短期大学任职。2000年,从千叶县农业大学校研究科主任退休。现在,任日本蓝莓协会副会长,兼事务局长。主要著作有《蓝莓的栽培》(诚文堂新光社·共著 1984)、《特产果树 蓝莓》(日本果树种苗协会·共著 1986)、《蓝莓 从栽培到加工利用》(创森社·共著 1997)、《蓝莓生产的基础》(《农业和园艺》37次连载 96-99年 养贤堂)、《农业技术大全果树篇 第七卷 特产果树》(农文协·共著 1999)、《蓝莓—栽培标准技术大全》(千叶县农林部·共著 2000)。

细谷正之

1943年生于东京。获得1985年比利时 Domeruhofu 国际版画大赛银奖,1995年获小学馆绘画奖。1999年获讲谈社出版文化奖。作品有绘本《迦得鲁夫的百合》《马尔尔夫夫妇》《白铁皮的音符》等,随笔集《亦真亦假》。

■取材協力

関塚直子(東京都青梅市・ベリーコテージ)

池田健太郎(千葉県流山市・ブルーベリーガーデン)

■参考文献

「ブルーベリー 栽培から加工・利用まで」日本ブルーベリー協会編(创森社 1997)

「ブルーベリークッキング」日本ブルーベリー協会編(创森社 1999)

「家庭果樹ブルーベリー 育て方・楽しみ方」日本ブルーベリー協会編(创森社 2000)

「ブルーベリー生産の基礎」(「農業および園芸」71卷7号~74卷7号 养贤堂 1996~1999)

「農業技術大系果樹編 第7卷」(農文協)

我的小小农场 ● 10

画说蓝莓

编 文:【日】玉田孝人

绘 画:【日】细谷正之

Sodatete Asobo Dai 7-shu 31 Blueberry no Ehon

Copyright© 2001 by T.Tamada,Y.Sasameya,J.Kuriyama

Chinese translation rights in simplified characters arranged with Nosan Gyoson Bunka Kyokai, Tokyo through Japan UNI Agency, Inc., Tokyo

All right reserved.

本书中文版由玉田孝人、细谷正之、栗山淳和日本社团法人农山渔村文化协会授权中国农业出版社独家出版发行。本书内容的任何部分,事先未经出版者书面许可,不得以任何方式或手段复制或刊载。

北京市版权局著作权合同登记号:图字 01-2016-5583 号

责任编辑:刘彦博

翻 译:中央编译翻译服务有限公司

译 审:张安明

设计制作:北京明德时代文化发展有限公司

出 版:中国农业出版社

(北京市朝阳区麦子店街18号楼 邮政编码:100125 美少分社电话:010-59194987)

发 行:中国农业出版社

印 刷:北京华联印刷有限公司

开 本:889mm×1194mm 1/16

印 张:2.75

字 数:100千字

版 次:2017年9月第1版 2017年9月北京第1次印刷

定 价:35.80元

版权所有 翻印必究 (凡本版图书出现印刷、装订错误,请向出版社发行部调换)

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

画说蓝莓

1. A 是 America(美国), B 是 Blueberry(蓝莓)……2
2. 蓝莓果实虽小, 却充满活力……4
3. 笃斯、越橘、腺齿越橘、乌饭树……6
4. 这就是蓝莓树啊! ……8
5. 各种各样的蓝莓……10
6. 栽培日志……12
7. 幼苗要种在一整天都能照到阳光的地方! ……14
8. 夏施肥、秋施肥、冬护根、春施肥, 看, 花开了! ……16
9. 大家等急了吧! 现在拿着篮子到树下集合吧! ……18
10. 第三年开始修剪, 这样树木才能整齐漂亮! ……20
11. 在花盆里也能种得很好! ……22
12. 生食、冷冻、做成果酱……24
13. 试着烤一次蓝莓派和蓝莓松饼吧! ……26
14. 试试扦插, 尝试播种吧! ……28
15. 20 世纪的新生水果……30

我的小小农场 10

画说蓝莓

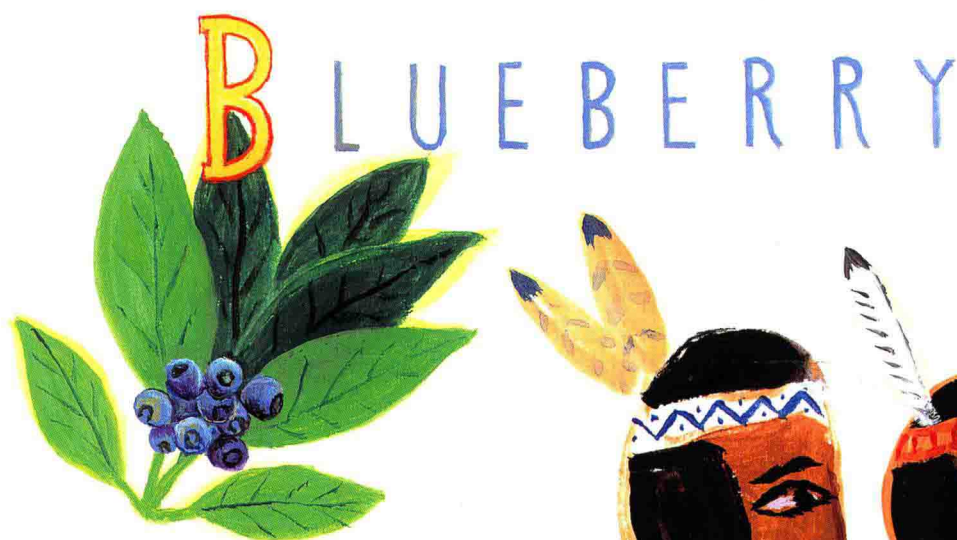
【日】玉田孝人 ● 编文 【日】细谷正之 ● 绘画

小蓝莓出生在美国。
把小蓝莓扔入铁皮圆桶里，
会发出的“咚、咚”的响声，让人心情愉悦。
把蓝色的小蓝莓塞满嘴巴，嘴里尽是难以置信的甜甜的味道。
在松饼、果酱、派中放入蓝莓的话，那简直再好不过了。
蓝莓还可以迅速缓解眼睛疲劳呢！
让我们自己动手种一棵红岩鹑都特别喜欢吃的蓝莓吧。



1 A 是 America(美国), B 是 Blueberry(蓝莓)

美国的妈妈们在教孩子们学 A、B、C 的时候，会这样说：“A 是 America（美国）的 A，B 是 blueberry（蓝莓）的 B。”美国人之所以对蓝莓情有独钟，是因为 17 世纪初，那些从欧洲抵达美洲的人们在饥寒交迫、饱受病痛折磨之时，他们得到了当地印第安人馈赠的野生蓝莓、玉米、扁豆、南瓜以及兽肉等食物，这才得以生存下来。



蓝莓是救命恩人

当今美国人的祖先大多是 400 年前从以英国为首的欧洲移居过来的。最早移居过来的 102 人到达的地方是美国的东北部，也就是现在的马萨诸塞州的普利茅斯。1620 年的 12 月，正值严冬腊月。储备的粮食都吃光了，大多数移居者饱受着饥寒和坏血病带来的痛苦，有一半以上的人因此而丧生。当地的土著居民印第安人看到这种情形后，送给了他们一些加入了蓝莓干的汤等食物，这才使移居者勉强地保住了性命。正因为如此，蓝莓对于美国人来说是蕴涵了特殊意义的，他们视蓝莓为救命恩人。





印第安人和浆果

在普利茅斯和美国东北部的许多山野上，都生长着蓝莓以及蔓越莓、越橘、木莓等许多种类的野生浆果。从很久以前开始，在美国东北部生活的印第安人把玉米、大豆和南瓜，称作食材“三姐妹”，并作为重要的粮食作物进行栽培，同时还在上山捕猎的时候采摘蓝莓之类的浆果来食用。漫山遍野都长着蓝莓，无需种植，可摘下来直接食用，也可晒干保存。

美国的国旗上印着蓝莓？

美国人至今仍很喜欢吃蓝莓。他们认为，没有蓝莓就没有今天的美国人：他们的祖先正是因为有了蓝莓才能在异国他乡的冬天战胜寒冷、饥饿和病痛从而保住了性命。因此，他们对蓝莓有一种感激之情。甚至，还有人认为，美国国旗——星条旗上的并不是星星，而是蓝莓的果实。

2 蓝莓果实虽小，却充满活力

蓝莓挽救了那些移居美国的人们的性命，那么在蓝莓中到底隐藏着什么样的秘密呢？在它那蓝色的小小的果实里，其实蕴藏了许多营养呢。比如蓝莓富含能够预防坏血病的维生素C和食物纤维、人体内不可缺的氨基酸以及矿物质等。大家都知道蓝莓对视力有益，其奥秘来自于它那蓝蓝的颜色中蕴涵的花青素。

在黑暗中也能看清？

其实，人们很早就开始关注蓝莓对视力有益的特点了。那是在第二次世界大战期间，英国空军中有一位飞行员的视力令人称异，不要说黎明或傍晚，就是在一团漆黑中他都能看清楚东西。而那位飞行员就喜欢吃蓝莓果酱。由此，人们开始了对蓝莓的研究，并且验证了它的功效。

15种植物色素

蓝莓表面的蓝色，其实是一种被称为花青素的色素。而蓝莓里的花青素，居然多达15种。花青素有缓解眼睛疲劳、恢复视力的功效。蓝莓对视力有益就是因为它的果实中蕴涵着丰富的花青素。吃了蓝莓，效果会保持一天左右，当然，最好是每天都吃些蓝莓喽。





蓝莓还有**抗氧化**作用

花青素还有抑制活性氧产生的功能，而活性氧的产生会导致癌症和脑卒中等生活习惯病。维生素E和茶叶中的单宁酸也有这种功能，蓝莓的效果可丝毫不逊色于它们哦。

为了保护眼睛，建议多吃蓝莓。直接食用话可以每天吃一茶碗左右（150~200克），如果是做成果酱来吃的话，当然可以把吐司涂上厚厚一层来吃喽。

3 笃斯、越橘、腺齿越橘、乌饭树

不仅在美国，在日本的山野上也到处有与蓝莓相近的小伙伴，比如笃斯、越橘、腺齿越橘和乌饭树等。这些浆果，自古以来就是满山玩耍的孩子们的零食。在果实成熟的季节，孩子们放学回家把书包一扔，就跑到山里大吃特吃起来了。至于什么地方会结果子，孩子们甚至比大人还要清楚。大孩子会告诉小孩子，如此口口相传。而大人们也有他们的享受方式，他们会把这些果实酿成果酒来品味。

生长在高山上的笃斯

自古以来，在日本的长野县和群馬县的高山上，特别是浅间山、草津白根等地以野生的笃斯而著名。再往北，在日本的东北部和北海道的高山上也有很多笃斯。笃斯的果实很小，大概直径还不足1厘米。果实成熟后会变成黑紫色。

越橘

越橘树不高，成熟后果实直径约7毫米，红色。野生越橘一般生长在高山地带，在草津白根一带，它还与笃斯相伴而生呢。

生长在平地上的腺齿越橘

腺齿越橘多同松树和杜鹃在一起生长。腺齿越橘的果实是成串的，直径不足1厘米，颜色是黑紫色。在东京的奥多摩山上也有腺齿越橘。

乌饭树

乌饭树分布在关东南部到西部的地带，是一种常绿树。它除了果实可以食用之外，还是一种人们喜爱的吉祥物，因此常常被种在神社的饮水池旁边。此外，乌饭树还可以用来插花。



仔细观察，也许在我们身边也有呢，找找看吧！



轻井泽的浅间浆果

说到轻井泽，自古以来便是日本有名的别墅地，日本明治初期，为了从美国和欧洲国家引进先进的技术，请来了很多外国人，轻井泽就是接待外宾的避暑地。在这些外宾中，有一名来自美国的传教士发现了笃斯果实，感觉和他家乡的蓝莓有点儿像，就把笃斯果实做成了果酱。那时，这种果酱的味道肯定让他想起了自己的家乡吧！之后，他把做法教给了当地人，并把它命名为浅间浆果果酱。这就是日本最早的蓝莓果酱。用笃斯做成的果酱，有着独特的味道，不同于一般。那时，浅间山地区生长着许多的笃斯，但是现在随着不断进行的土地开发，笃斯的数量在不断减少，真是很令人遗憾。

4 这就是蓝莓树啊！

蓝莓树会是什么样子的呢？也许你想象着它应该像樱树和银杏树那样，有着一根修长的树干？其实，蓝莓树是丛生的，会从地里长出很多根细细的树干。每年新长出来的树枝有四种，作用也各不相同，有高1米以上的枝条，有长10厘米左右的短枝，有会结很多果实的中等粗长的枝条，还有在地下3~5厘米处生根、不断扩大生长面积横茎。

7月下旬左右的状态

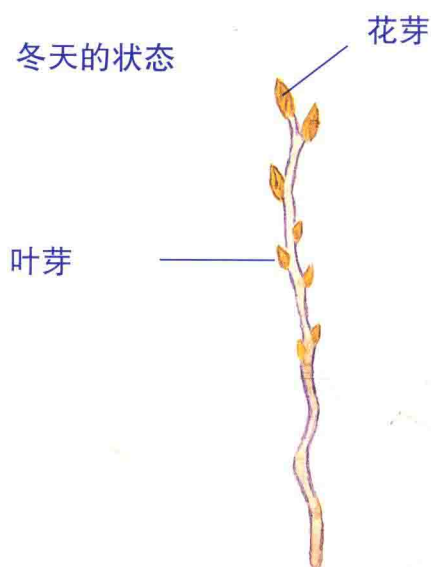


树丛状（指一棵树）

从根部和主枝干上长出若干支像铅笔粗细的长枝干，便形成了像树丛一样的形状。



冬天的状态



长枝条（一般高70~100厘米）

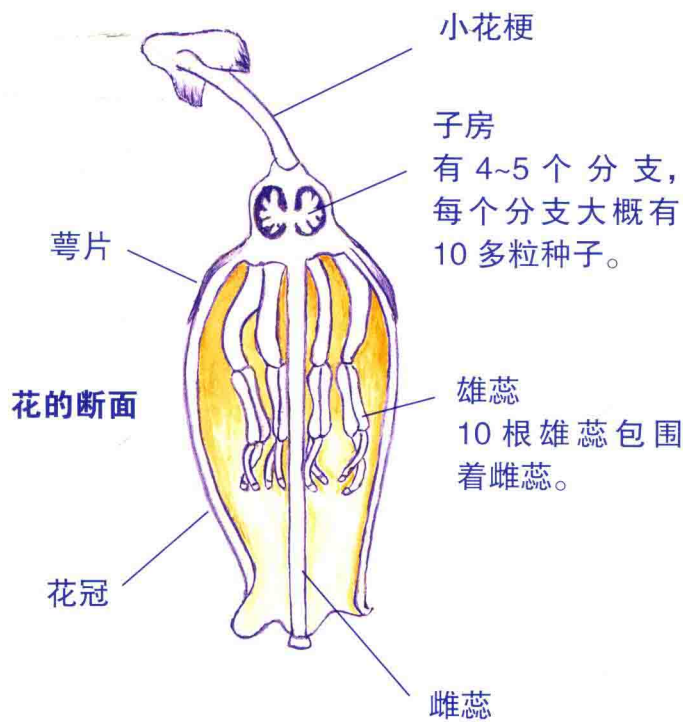
有的一年就能长到1米以上，当年不结果。

横茎

在地下3~5厘米的地方生根，离根部50厘米到1米以上的地方长出新的枝芽。根据品种的不同，有的可能没有枝芽。



主枝干



小花梗

子房
有 4~5 个 分支，
每个分支大概有
10 多粒种子。

萼片

花的断面

雄蕊
10 根雄蕊包围
着雌蕊。

花冠

雌蕊

长 30~70 厘米的中等枝条
是从前一年的枝干上长出的
的树枝，数目最多，也会
结很多果实。

长 10 厘米左右的短枝
是从生长了 3~4 年的枝干上长出来的枝条，基本上结不出好的果实。大多数都没有叶子。

蓝莓树喜欢酸性土壤。果实中含有的大量矿物质就是由于它生长的土壤呈酸性的缘故。

蓝莓树的根又细又浅，如果土壤又硬又干燥的话，植物很快就会枯萎的。

主枝干
以强劲的势头从根部生长出的较粗的枝干，每年只留下 1~2 根，经过长年的培育使之成为根株的中心。相当于其他果树的树干。

5 各种各样的蓝莓

蓝莓包括广泛分布在美洲大陆上的野生品种以及改良之后的品种。其种类繁多，但通常是根据树木的高度来区分。欧洲人自古以来食用的欧洲越橘和日本的笃斯都是越橘属，但是，品种还是稍有区别的。

高丛蓝莓

树高大约 1 米。随着品种的不断改良，果实又大，口感又佳。以美国为首，世界各国都在栽培此品种。



蓝丰



蓝鸟



蓝光

兔眼蓝莓

树体高大，有的高达 2 米以上。因为果实成熟前像小兔子的眼睛一样红红的，所以被称为兔眼蓝莓。与高丛蓝莓一样，世界各国都在栽培这个品种。



乌达德



梯芙蓝



蓝铃



欧洲越橘

欧洲越橘是生长在欧洲北部国家地区的野生品种，其种类不同于美国野生矮丛蓝莓。欧洲人所说的蓝莓大部分指的是欧洲越橘。右图是商店里正在出售的欧洲越橘。

矮丛蓝莓

野生矮丛蓝莓分布于美国的东北部和加拿大的东南部地区，树高15~60厘米。因为没有进行品种改良，所以至今只能采摘野生的。它有野生蓝莓独有的风味，所含的花青素是人工栽培蓝莓的2~3倍。收获时使用像簸箕一样的工具采收。



护根法保护小树和小花

在树根周围铺上碎树皮、稻壳和杉树屑等护根物，既有助于抑制杂草的生长，还可以防止土壤干燥。靠近树枝顶端的花房最先开花，而在同一个花房中，则是从花房根部开始开花。

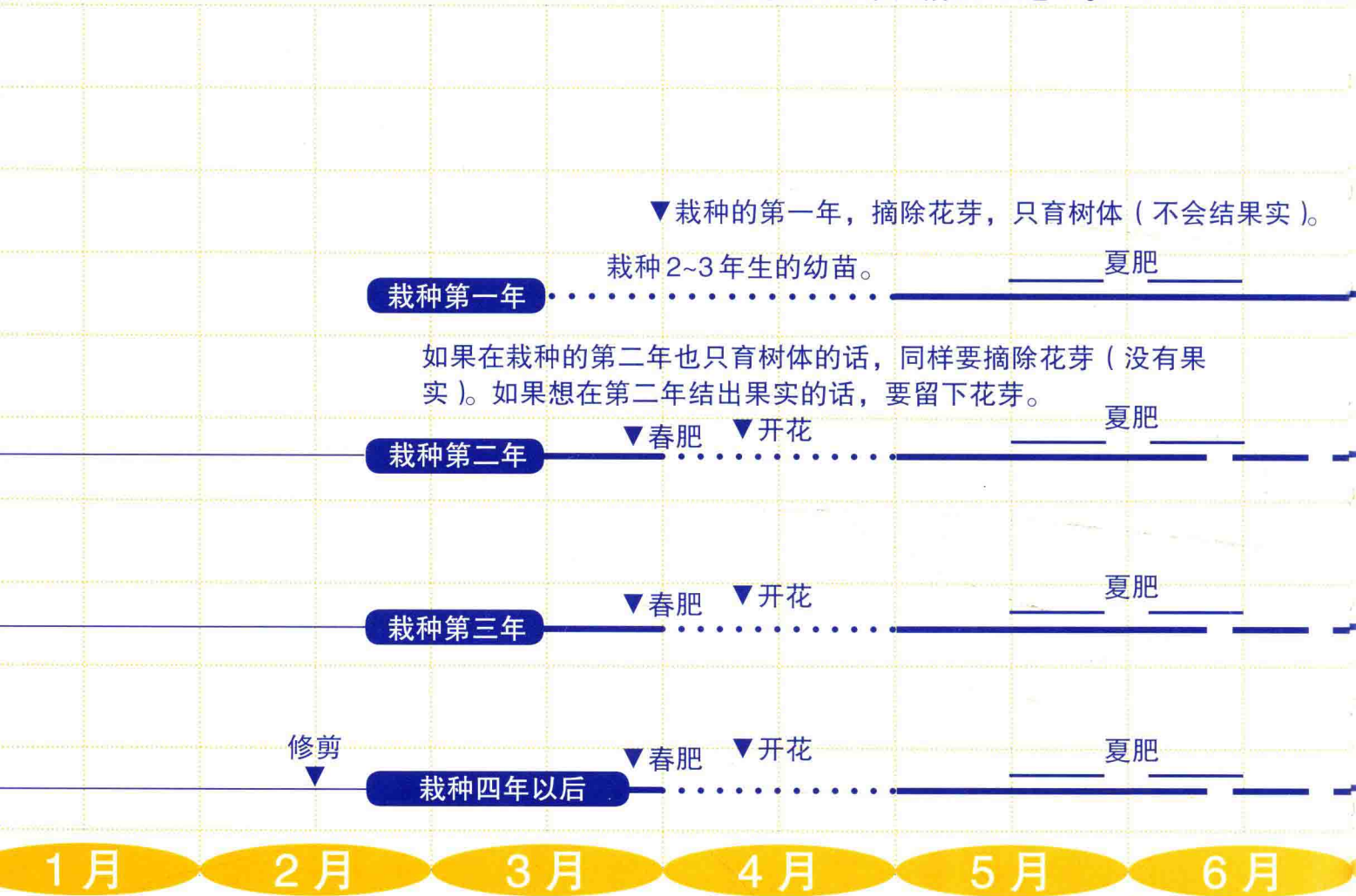
红叶和成木树形

蓝莓树是落叶树。一到秋天，树叶就会变红从树上飘落下来。至于树形，最好把它修剪成由若干根同样粗细的粗壮主干枝组成、类似扇形的树丛状。



6 栽培日志

在日本，被称作“高丛蓝莓”的北部高丛蓝莓比较容易栽种。但是，在北海道^{*注}和日本东北部积雪较多的地区，一般栽种半高丛蓝莓。冬季比较温暖的地区一般栽种南部高丛蓝莓和兔眼蓝莓。该选择哪个品种栽种呢？看看卷末说明的表格就知道了。



*注：北海道位于日本最北部，为日本除了本州以外最大的岛，也是世界面积第二十一大岛屿，略小于爱尔兰岛。

购买 2~3 年生的树苗来栽种。2 年生的树苗指的是在前一年的春天或秋天进行扦插，然后把它们育成可移植到田间或可供盆栽的树苗。

一般果树种植的头几年里，首要的任务不是让树结果，而是要让果树长大。这样，才能结出更多更美味的果实。但是，如果你等不及的话，移种的第二年也可以让它结出果实。虽然此时结果不多，但是谁都想尽快吃到自己亲手种植的果实嘛。

